

## 日本語

JA

このたびは、ヤマハ製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。本製品はアルミ材で軽量化しつつも従来の剛性を維持したドラムセットハードウェアです。本製品の機能を活かし、安全に使うためには、この取扱説明書をよく読んでからご使用ください。お読みになったあとは製品と共に保管し、いつでもご覧になれるようにしてください。

## 【同梱品】

- ① シンバルスタンド **CS3** x 2
- ② ハイハットスタンド **HHS3** x 1
- ③ スネアスタンド **SS3** x 1
- ④ ハードウェアバッグ x 1
- ⑤ 保護袋 **CS3**用 x 2 **HHS3**用 x 1 **SS3**用 x 1
- ⑥ 収納用バンド **HHS3**用 x 1

- ・安全上のご注意
- ・サービス拠点情報

## ■ 安全上のご注意

- ・従来のクロムめっき製品に比べ、表面が傷つきやすい仕様になっております。使用時、運搬時にはぶつかけたり、激しく擦れたりしないようご注意ください。運搬時には同梱の保護袋に入れて持ち運んでください。
- ・ハードウェアバッグの耐荷重は10kgです。過度な積載や乱暴な取り扱いをすると、バッグの破損に繋がりますのでご注意ください。
- ・軽量スタンドのため、極度な重量楽器をセッティングした場合、バランスが悪くなるのが想定されます。演奏、展示の際には楽器をセッティング後ご確認の上ご使用ください。

スタンドやバッグの損傷を避けるために、各スタンドは折りたたみ、高さ調整ネジなどを軽く締めた状態にして、ハードウェアバッグに収納しましょう。各スタンドの折りたたみ方は、それぞれの取扱説明書を参照の上、セットアップと逆の手順で行なってください。

## English

EN

Thank you for purchasing this Yamaha product.

This product is made from aluminum, which makes it lighter yet retains the rigidity of conventional drum hardware. To use the product safely and get the most out of its features, be sure to read this Owner's Manual carefully. After reading, be sure to keep it with the product so that you can easily refer back to it again as needed.

## Package Contents

- ① Cymbal stand **CS3** x2
- ② Hi-hat stand **HHS3** x1
- ③ Snare stand **SS3** x1
- ④ Hardware bag x1
- ⑤ Inner bags for **CS3** x2, for **HHS3** x1, for **SS3** x1
- ⑥ Binding strap for **HHS3** x1

- ・Precautions (leaflet)
- ・Service Offices list (leaflet)

## ■ Safety Precautions

- ・Compared to conventional chrome plating, the surface on this product tends to scratch easily. When transporting, try to avoid hitting or scraping the product. Make sure to place in the supplied inner bags when transporting.
- ・The hardware bag is capable of holding a load of up to 10 kg. Keep in mind that excessive loads and rough handling can damage the bag.
- ・Unusually heavy instruments may be difficult to balance on these stands as the stand itself is light in weight. After setting up and before using for performance or display, check the instrument for stability.

To avoid damaging the stands or bag, collapse each stand, and lightly hand-tighten the height adjustment bolts, etc., before placing the stands into the hardware bag. For instructions on how to collapse each stand, please refer to the Owner's Manual for each and simply reverse the setup order.

## Français

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Yamaha. Ce produit est fabriqué en aluminium, ce qui le rend plus léger que les batteries classiques, mais tout aussi rigide. Pour utiliser le produit en toute sécurité et tirer pleinement parti de ses fonctionnalités, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le ensuite avec le produit afin de pouvoir le consulter chaque fois que nécessaire.

## Contenu

- ① Pied de cymbale **CS3** x2
- ② Pied de Charleston **HHS3** x1
- ③ Pied de caisse claire **SS3** x1
- ④ Sac pour matériel x1
- ⑤ Sacs intérieurs pour **CS3** x2, **HHS3** x1, **SS3** x1
- ⑥ Sangle de fixation pour **HHS3** x1
  - ・Précautions à prendre (brochure)
  - ・Liste des bureaux de service clientèle (brochure)

## Deutsch

DE

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts von Yamaha. Dieses Produkt ist aus Aluminium und damit bei gleicher Steifigkeit leichter als herkömmliche Drums-Hardware. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um das Produkt sicher und mit zufriedenstellendem Ergebnis benutzen zu können. Bewahren Sie sie nach dem Durchlesen in der Nähe des Produkts auf, sodass Sie sie bei Bedarf jederzeit zur Hand haben.

## Lieferumfang

- ① Beckenständer **CS3** 2x
- ② HiHat-Ständer **HHS3** 1x
- ③ Snare-Ständer **SS3** 1x
- ④ Transporttasche 1x
- ⑤ Produktbeutel für **CS3** 2x, für **HHS3** 1x, für **SS3** 1x
- ⑥ Transportsicherung für **HHS3** 1x
  - ・Merkblatt mit Sicherheitsvorkehrungen
  - ・Liste der Servicebüros

## Italiano

IT

Grazie per aver acquistato questo prodotto Yamaha. Questo prodotto è realizzato in alluminio che lo rende più leggero mantenendo comunque la rigidità dell'hardware per batterie tradizionale. Per utilizzare il prodotto in sicurezza e sfruttare al massimo le sue funzionalità, leggere attentamente questo Manuale di istruzioni. Dopo averlo letto, conservarlo con il prodotto in modo da poterlo consultare facilmente in futuro in caso di necessità.

## Contenuto della confezione

- ① Supporto per piatti **CS3** x2
- ② Supporto per Hi-Hat **HHS3** x1
- ③ Supporto per snare drum **SS3** x1
- ④ Busta hardware x1
- ⑤ Buste interne per **CS3** x2, per **HHS3** x1, per **SS3** x1
- ⑥ Cinghia di fissaggio per **HHS3** x1
  - ・Precauzioni (opuscolo)
  - ・Elenco dei centri di assistenza (opuscolo)

## ■ Précautions de sécurité

- ・Par rapport au placage traditionnel en chrome, la surface de ce produit a tendance à se rayer facilement. Pour tout transport, veillez à éviter tout choc ou rayure et prenez soin de le ranger dans les sacs intérieurs fournis.
- ・Le sac pour matériel peut supporter des charges de 10 kg. Il peut être endommagé par des charges excessives et par une manipulation peu précautionneuse.
- ・Il peut être difficile d'équilibrer les instruments particulièrement lourds, car les pieds sont légers. Après avoir installé l'instrument et avant de l'exposer ou de vous en servir, vérifiez sa stabilité.

Afin d'éviter d'endommager les pieds ou le sac pour matériel, rabattez les pieds avant de les ranger dans le sac. Pensez également à resserrer légèrement à la main les boulons de réglage de la hauteur, etc. Pour obtenir des instructions sur la façon de rabattre chaque pied, reportez-vous au mode d'emploi du pied en question et inversez simplement l'ordre d'installation.

## ■ Sicherheitsvorkehrungen

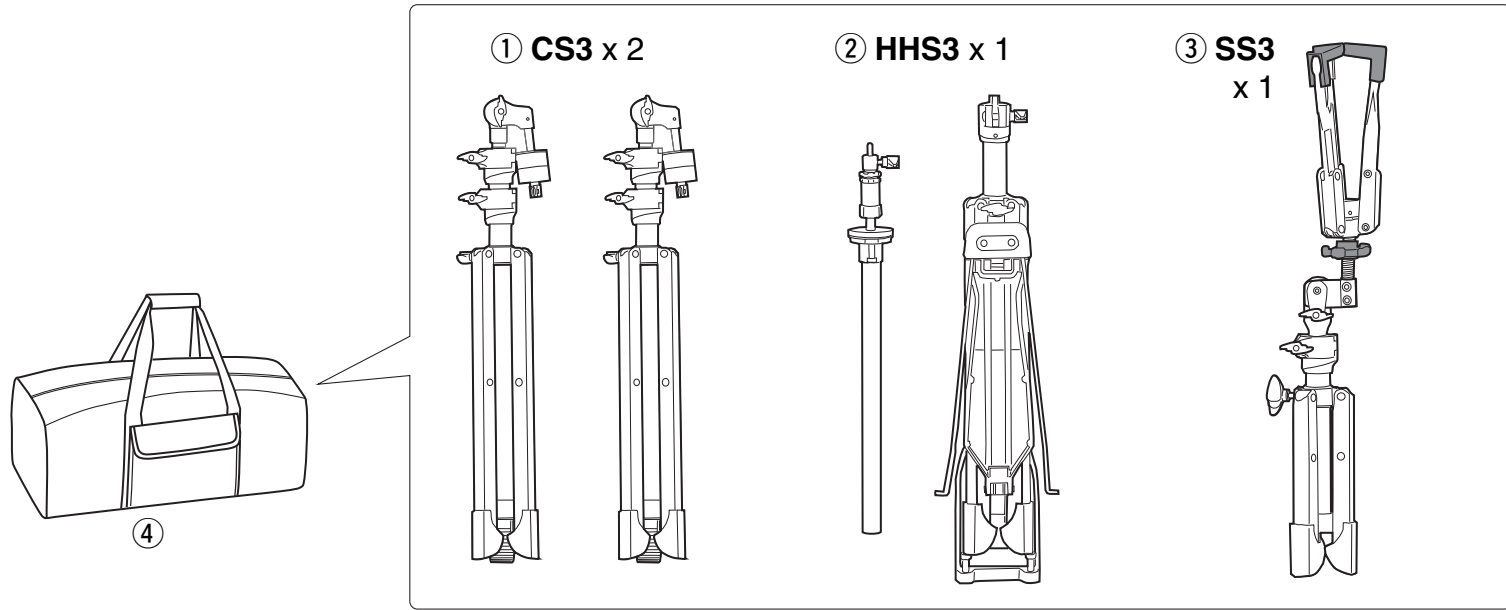
- ・Verglichen mit verchromter Hardware kann diese leichter verkratzen. Achten Sie beim Transport daher darauf, das Produkt nirgendwo anzustoßen oder entlangzuziehen. Verstauen Sie die Teile für den Transport in den mitgelieferten Beuteln.
- ・Die Transporttasche nimmt Lasten von bis zu 10 kg auf. Höhere Lasten und nachlässiger Umgang können die Tasche beschädigen.
- ・Da die Ständer leicht sind, lassen sich ungewöhnlich schwere Instrumente auf ihnen nur schwer ausbalancieren. Prüfen Sie die Stabilität des Aufbaus, ehe Sie die Instrumente spielen oder aufstellen.

Um Schäden an den Produkten oder der Tasche zu verhindern, klappen Sie die Ständer zusammen und ziehen Sie die Höheneinstellschrauben usw. leicht handfest an, ehe Sie alles in der Tasche verstauen. Zum Zusammenklappen des jeweiligen Ständers befolgen Sie einfach die Aufbauanweisungen in der Bedienungsanleitung in umgekehrter Reihenfolge.

## ■ Precauzioni per la sicurezza

- ・Rispetto alla cromatura tradizionale, la superficie di questo prodotto tende a graffiarsi facilmente. Durante il trasporto, cercare di evitare di colpire o graffiare il prodotto. Accertarsi di collocarlo nelle buste interne in dotazione durante il trasporto.
- ・La busta per l'hardware può contenere fino a 10 kg di carico. Ricordare che carichi eccessivi e una manipolazione brusca possono danneggiare la busta.
- ・Gli strumenti insolitamente pesanti possono essere difficili da bilanciare sui supporti, perché il supporto stesso è leggero. Dopo la configurazione e prima di utilizzarlo per una performance o l'esposizione, controllare la stabilità dello strumento.

Per evitare di danneggiare i supporti o la busta, piegare ciascun supporto e serrare leggermente a mano i bulloni di regolazione dell'altezza, ecc. prima di inserire i supporti nella busta per hardware. Per le istruzioni su come piegare ogni supporto, fare riferimento al relativo Manuale di istruzione e invertire semplicemente l'ordine di configurazione.



**Español ES**

Gracias por comprar este producto Yamaha. Este producto está fabricado en aluminio, por eso es más ligero pero sigue conservando la rigidez de un herraje para baterías convencional. Para usar el producto de manera segura y sacar el máximo partido de sus funciones, lea atentamente el Manual de instrucciones. Después de leerlo, asegúrese de guardarlo con el producto para poder volver utilizarlo como referencia cuando lo necesite.

**Contenido del paquete**

- ① 2 pies de plato **CS3**
- ② 1 pie de charles **HHS3**
- ③ 1 soporte de caja **SS3**
- ④ 1 bolsa de herrajes
- ⑤ 2 bolsas interiores para **CS3**, 1 para **HHS3** y 1 para **SS3**
- ⑥ 1 correa de sujeción para **HHS3**
- Precauciones (folleto)
- Lista de centros de servicio (folleto)

**Precauciones de seguridad**

- La superficie de este producto tiende a rayarse fácilmente, en comparación con revestimiento de cromo convencional. Durante el transporte, intente evitar golpear o rayar el producto. Asegúrese de guardarlo en las bolsas interiores suministradas cuando lo transporte.
- La bolsa de herrajes puede soportar una carga de hasta 10 kg. Recuerde que las cargas excesivas y un manejo brusco pueden dañar la bolsa.
- Puede resultar difícil equilibrar instrumentos inusualmente pesados en estos pies, ya que el pie es ligero. Tras la instalación y antes de usar el instrumento para interpretar o exponer, compruebe la estabilidad del mismo.

Para evitar daños en los pies o la bolsa, pliegue los pies y apriete ligeramente los tornillos de ajuste de altura, etc., con las manos antes de guardar los pies en la bolsa de herrajes. Para obtener instrucciones sobre cómo plegar los pies, consulte el Manual de instrucciones de cada uno de ellos y siga los pasos de instalación en orden inverso.

**Português PT**

Obrigado por adquirir este produto Yamaha. Este produto é feito de alumínio, o que o torna mais leve, porém conserva a rigidez dos componentes de bateria convencionais. Para usar o produto com segurança e aproveitar ao máximo suas funções, leia este Manual do Proprietário com atenção. Após a leitura, guarde-o junto com o produto para consultá-lo conforme necessário.

**Conteúdo do pacote**

- ① Estante de prato **CS3** (2)
- ② Estante de hi-hat **HHS3** (1)
- ③ Estante de caixa **SS3** (1)
- ④ Bolsa de componentes (1)
- ⑤ Bolsas internas para **CS3** (2), **HHS3** (1) e **SS3** (1)
- ⑥ Cinta de fixação para **HHS3** (1)
- Precauções (folheto)
- Lista de assistências técnicas (folheto)

**Precauções de segurança**

- Diferentemente do revestimento cromado convencional, a superfície deste produto está mais suscetível a arranhões. Evite bater ou raspar o produto ao transportá-lo. Durante o transporte, guarde o produto nas bolsas internas fornecidas.
- A bolsa de componentes suporta uma carga de até 10 kg. Cargas excessivas e descuido no manuseio podem danificar a bolsa.
- Pode ser difícil equilibrar instrumentos muito pesados sobre estas estantes, pois elas são leves. Confirme a estabilidade do instrumento após montá-lo e antes de utilizá-lo em apresentações ou para exposição.

Para evitar danos às estantes ou à bolsa, desmonte cada estante e aperte levemente os parafusos de ajuste de altura com as mãos etc. antes de colocar as estantes na bolsa de componentes. Para obter instruções sobre como desmontar cada estante, consulte o Manual do Proprietário da respectiva estante e simplesmente inverta a ordem de montagem.

**Русский RU**

Благодарим вас за приобретение этого продукта Yamaha. Он изготовлен из алюминия, поэтому легкий, но не менее жесткий, чем обычные ударные инструменты и принадлежности к ним. Внимательно прочтите данное руководство владельца, чтобы эффективно и безопасно пользоваться всеми возможностями продукта. После прочтения сохраните руководство, чтобы к нему всегда можно было обратиться, если возникнут вопросы по продукту.

**Комплект поставки**

- ① Стойка для тарелок **CS3**, 2 шт.
- ② Стойка для хай-хэта **HHS3**, 1 шт.
- ③ Стойка для малого барабана **SS3**, 1 шт.
- ④ Сумка для оборудования, 1 шт.
- ⑤ Внутренние чехлы для **CS3**, 2 шт., для **HHS3**, 1 шт., для **SS3**, 1 шт.
- ⑥ Соединительный ремень для **HHS3**, 1 шт.
- Меры предосторожности (листочка)
- Перечень сервисных центров (листочка)

**Меры предосторожности**

- В отличие от традиционных хромированных изделий, данный продукт легко поцарапать. Во время транспортировки берегите его от ударов и острых предметов. Используйте для транспортировки внутренние чехлы.
- Сумка для оборудования рассчитана максимум на 10 кг. Не забывайте, что чрезмерная нагрузка, а также неаккуратное обращение могут привести к повреждению сумки.
- Слишком тяжелые инструменты может быть трудно уравновесить на таких легких стойках. После установки и перед использованием для исполнения или показа проверьте устойчивость инструмента.

Чтобы не повредить стойки и сумку, сложите все стойки и слегка затяните от руки болты регулировки высоты и т. д., прежде чем класть стойки в сумку для инструментов. Инструкции по складыванию каждой стойки приведены в соответствующих руководствах владельца. Фактически это выполнение этапов установки в обратном порядке.

**中文 ZH**

感谢您购买本 Yamaha 产品。本产品采用铝质材料，既轻便，又像传统架子鼓器材一样坚固。为安全地使用本产品并充分发挥其功能，请仔细阅读本使用说明书。通读本说明书之后，请务必将其与本产品一起妥善保管，以便日后需要时查阅。

**包装清单**

- ① 吊镲架 **CS3** x2
- ② 踩镲架 **HHS3** x1
- ③ 军鼓架 **SS3** x1
- ④ 器材包 x1
- ⑤ **CS3** 内袋 x2; **HHS3** 内袋 x1; **SS3** 内袋 x1
- ⑥ **HHS3** 绑带 x1
- 注意事项 (手册)
- 办事处列表 (手册)

**安全注意事项**

- 与传统镀铬层相比，本产品表面更容易刮伤，因此在运输过程中，请注意避免撞击或刮擦本产品，并确保将其放在附带提供的内袋中。
- 器材包最高可以承重 10 公斤。请牢记，超过最高承重和采用粗暴搬运方式都会损坏器材包。
- 由于支架本身较轻，因此将通常较重的乐器放在这种支架上时会难以保持平衡。在安装支架之后，用于表演或展示之前，请检查乐器是否稳固。

为避免损坏支架或器材包，请折叠各个支架，轻轻用手拧紧高度调节螺栓等，然后再将支架放入器材包。有关如何折叠每个支架的说明，请参考使用说明书，按照与安装相反的顺序折叠即可。

**한국어 KO**

Yamaha 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품은 알루미늄으로 만들어져 가벼우면서도 기존 드럼 하드웨어의 강도를 유지합니다. 제품을 안전하게 사용하고 기능을 최대한 활용하려면 사용 설명서를 주의해서 읽으십시오. 읽은 후, 나중에 필요할 때 언제든지 쉽게 참조할 수 있도록 제품과 함께 보관하십시오.

**패키지 구성**

- ① 심벌 스탠드 **CS3** 2개
- ② 하이햇 스탠드 **HHS3** 1개
- ③ 스네어 스탠드 **SS3** 1개
- ④ 하드웨어 가방 1개
- ⑤ 보관 가방(**CS3**용 2개, **HHS3**용 1개, **SS3**용 1개)
- ⑥ 바인딩 스트랩(**HHS3**용 1개)
- 주의사항(전단지)
- 서비스 센터 목록(전단지)

**안전 주의사항**

- 기존의 크롬 도금에 비해 본 제품의 표면은 쉽게 긁히는 경향이 있습니다. 운반할 때 제품이 부딪치거나 긁히지 않도록 주의하십시오. 운반할 때 제공된 보관 가방에 넣으십시오.
- 하드웨어 가방에는 최대 10kg까지 보관할 수 있습니다. 제한 무게를 초과하여 보관하거나 부주의하게 다루면 가방이 손상될 수 있습니다.
- 스탠드 자체가 가볍기 때문에 너무 무거운 악기는 스탠드에서 균형을 맞추기 어려울 수 있습니다. 구성 후 연주하거나 전시하기 전에 악기 배치가 안정적인지 확인하십시오.

스탠드나 가방이 손상되지 않도록 하려면 각 스탠드를 잡고 높이 조절 볼트 등을 손으로 가볍게 조인 후 스탠드를 하드웨어 가방에 넣습니다. 스탠드를 접는 방법은 각 스탠드 사용 설명서를 참조하시기 바라며, 스탠드를 설치할 때는 반대 순서로 진행하십시오.